

**АННОТАЦИЯ К РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЕ
ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ПЕРЕВОДУ
10 - 11 КЛАССЫ**

УМК «Английский язык. Новая Матрица»

издательства Оксфордского университета

авторы: Paul Kelly, Jayne Wildman, James Styring, Kathy Gude, Michael Duckworth & Е.А. Хотунцева

Содержание

1. Структура и компоненты УМК «Английский язык. Новая Матрица»
2. Развитие образовательной компетентности в рамках УМК «Английский язык. Новая Матрица»
3. Примерное тематическое планирование к УМК «Английский язык. Новая Матрица»
4. Методическое обеспечение

УМК «Английский язык. Новая Матрица» – многоуровневый курс английского языка для учащихся **10 – 11 классов** средних общеобразовательных школ Российской Федерации. Материал учебников соответствует уровневым требованиям Совета Европы и адаптирован для российской школы в соответствии с требованиями Российского образовательного стандарта в области английского языка, а также с учетом пожеланий преподавателей, методистов и рецензентов, принимавших участие в экспериментах и пилотных программах.

УМК «Английский язык. Новая Матрица» выполняет следующие задачи:

- развивает образовательную компетенцию школьников и параллельно готовит их к итоговой аттестации, в том числе к Единому Государственному Экзамену;
- выводит приобретенные знания и умения в область практического применения в реальных жизненных ситуациях;
- мотивирует школьников к изучению английского языка с помощью познавательных для учащихся аутентичных текстов, позволяющих взглянуть на актуальные темы под различными углами;
- формирует стратегии развития рецептивных умений (чтения и аудирования) и социолингвистическую компетентность при работе над продуктивными умениями (говорение и письмо).
- стимулирует развитие навыков как диалогической, так и монологической речи путём использования визуальных опор;
- обеспечивает систематическое повторение изученного материала;
- активизирует знания грамматики и лексики при помощи коммуникативных заданий;
- привлекает внимание к грамматическим и лексическим трудностям, возникающим у изучающих английский язык, с целью предотвращения типичных ошибок.

УМК построен по принципу цикличности обучения: каждый учебник основывается на материале предыдущего класса (уровня), расширяет и углубляет его, реализуя тем самым концепцию непрерывного языкового образования:

«Английский язык. Новая Матрица» для 10 и 11 классов.

УМК имеет гибкую структуру: каждый уровень рассчитан на 60-100 учебных часов, включая работу со всеми компонентами. Это обеспечивает возможность использовать УМК «Английский язык. Новая Матрица» в качестве основного при обучении английскому языку в средних и старших классах общеобразовательных школ и школ с углубленным изучением английского языка.

Согласно базисному (образовательному) плану образовательных учреждений РФ на изучение технического перевода (образовательная область - технология) в 10 классе выделяется 68 учебных часов (2 часа в неделю), в 11 классах выделяется 70 учебных часов (2 часа в неделю), но по-

сколько выпадают праздничные дни, то на прохождение материала отводится на 2-3 часа меньше, что компенсируется за счет сокращения материала.

1. Структура и компоненты УМК «Английский язык. Новая Матрица»

Учебник (книга для учащегося) является основным компонентом и предназначен как для работы в классе, так и для внеклассной работы. Учебник включает:

- карту содержания учебника с подробным описанием каждого тематического раздела;
- 10 тематических разделов, каждый из которых содержит материал 9 уроков;
- 3 / 5 уроков на повторение языкового материала и развитие речевых умений;
- поурочный глоссарий, предлагающий толкования слов, примеры употребления и переводы на русский язык (с 8 класса);
- раздел *Culture Project*, посвященный социокультурной специфике стран изучаемого языка в сравнении с культурой и традициями России;
- специализированные разделы, посвященные подготовке к **Единому Государственному Экзамену** (начиная с 8 класса).

Основная задача книги для учащегося - сформировать коммуникативную компетентность в рамках уровня учебника, познакомить учащихся с форматом современных экзаменационных заданий, продемонстрировать им учебные задачи и дать возможность осознать свой качественный рост.

Рабочая тетрадь является неотъемлемым компонентом учебника. В ней представлены дополнительные задания на отработку всех языковых аспектов. Содержание каждого урока рабочей тетради совпадает с соответствующими уроками учебника. Особое внимание здесь уделяется:

- развитию навыков просмотрового и поискового чтения;
- лексико-грамматическим аспектам каждого тематического раздела книги для ученика;
- функциональному языку каждого тематического раздела книги для ученика (практической грамматике, коммуникативным фразам и т.д.);
- развитию навыков письменной речи.

Рабочая тетрадь предназначена в основном для самостоятельной работы учащихся дома. Основная задача рабочей тетради - обеспечить закрепление языкового материала и речевых умений, над которыми ведется работа в книге для учащегося, при помощи серии упражнений тренировочного характера. Также в рабочей тетради имеются:

- карта содержания, соотносящая упражнения в тетради с изучаемыми темами и тренируемыми навыками, что позволяет учащимся планировать самостоятельную работу, в том числе подготовку к выпускным экзаменам;
- грамматический справочник с образцами образования и использования структур с объяснениями на русском языке;
- поурочный глоссарий с транскрипцией и переводом слов на русский язык

На аудио CD записаны: тексты для аудирования, упражнения для развития произносительных навыков, речевые образцы для построения диалогических высказываний, песни.

Книга для учителя включает:

- описание курса, его цели и задачи; рекомендации по работе с каждым из компонентов курса;
- поурочные рекомендации по работе с каждым разделом учебника, включая советы по использованию учебного материала с учащимися разной степени подготовленности и для учебных планов различной продолжительности;
- дополнительные задания для использования на различных этапах учебного процесса: *Warm Up*, *Optional Activity*, *Extra Activity*, *Quick Filler*, *Revision Idea* и т.д.;
- советы по подготовке и выполнению заданий в экзаменационном формате *Exam training*;
- тексты аудиозаписей (включены в поурочные рекомендации);
- ключи к заданиям в книге для учащихся (включены в поурочные рекомендации);
- *Photocopiable resources / Additional practice* – материалы для ксерокопирования, содержащие дополнительные задания для индивидуальной, парной и групповой работы, позволяющие активизировать лексический и грамматический материал соответствующего раздела;

- *Reading for pleasure* – тексты для дополнительного чтения (для ксерокопирования), сопровождаемые заданиями и рекомендациями учителю по проведению урока.

Основные задачи книги для учителя:

Показать преподавателю:

- как организовать работу с учебным материалом,
- как правильно сформулировать задания,
- как проверить усвоение учебного материала.

Предложить преподавателю методические идеи:

- для творческого использования учебного пособия,
- для координации работы преподавателя со всеми компонентами УМК,
- для облегчения труда учителя по подготовке к занятиям.

Книга для учителя содержит рекомендации по выполнению базовой программы (90 часов), и раскрывает дополнительные возможности УМК по расширению учебной программы до 120 часов, а также по использованию УМК в группах с различными уровнями подготовки.

Сборник тестов содержит:

- тесты для проверки усвоения материала каждого тематического раздела (Unit) учебника, содержащие упражнения на чтение, проверку усвоения новых слов, аудирование и говорение (объем каждого теста – 2 страницы);
- полугодовой и итоговый тесты;
- ответы к тестам.

2. Развитие образовательной компетенции в рамках УМК «Английский язык. Новая Матрица»

Требования итоговой аттестации в форме ЕГЭ предполагают оценку сформированности ключевой компетенции учащихся - образовательной. Образовательная компетенция рассматривается как интегративный личностный комплекс, представляющий собой единство теоретической и практической готовности и способности учащегося к осуществлению образовательной деятельности.

Структура образовательной компетенции представлена в единстве четырех ее составляющих: экзистенциальной, объектной, социальной и оценочной.

2.1. Экзистенциальный компонент образовательной компетенции

Экзистенциальный компонент объединяет в себе, с одной стороны, ценностное отношение к содержанию и процессу учебной деятельности, а с другой - коммуникативное владение учащимися средствами выражения эмоциональных, волевых и интеллектуальных отношений и действий, тем самым раскрывая воспитательный, развивающий и когнитивный потенциал предмета «Английский язык». Содержание экзистенциального компонента меняется в зависимости от возрастного этапа развития учащихся.

УМК «Английский язык. Новая Матрица» разработан для двух возрастных этапов: младший подростковый возраст и старший подростковый возраст. Содержание экзистенциального компонента на этих двух этапах определяется познавательными и эмоциональными потребностями школьников каждого этапа.

Развитие экзистенциальной компетенции в младшем подростковом возрасте направлено на:

- поддержание мотивов, связанных с познавательной потребностью подростка, формирование интереса к учёбе на основе его познавательной потребности;
- развитие уважения подростка к себе, к своим интересам, к своей деятельности;
- развитие индивидуальности подростка на основе его познавательных интересов;
- предотвращение и преодоление нарушений учебной деятельности подростка, состояний психогенной школьной дезадаптации;
- создание устойчивой мотивации к достижению успеха на базе достаточно высокой, но адекватной самооценки;
- помощь в формировании основных элементов волевого действия: подросток должен быть способен поставить цель, принять решение, наметить план действия, исполнить его, проявить определённое усилие при необходимости преодоления препятствий, оценить результат своего действия.

Развитие экзистенциальной компетенции в старшем подростковом возрасте направлено на:

- комплексную подготовку учащихся к взрослой самостоятельной жизни; подготовку учащихся к выполнению своих гражданских и общечеловеческих обязанностей; знакомство с правовыми и моральными нормами, действующими в обществе;
- помощь учащимся в познании самих себя, своих интересов и склонностей своих возможностей и способностей в области иностранного языка, на основе чего они могли бы выявить свою профессиональную направленность;
- помощь школьникам в достаточно точном определении смысла и целей своей жизни, того, кем они хотят стать и чего добиться.

Отсюда следует вывод, что задачи на разных возрастных этапах отличаются принципиально от частного к общему, от личностного к общечеловеческому, от насущного к перспективному. Так, на младшем этапе в центре внимания находится мотивация к учёбе и индивидуальное самоопределение подростка, поиск своего места в коллективе и формирование аналитических умений; на старшем – подготовка к взрослой профессиональной жизни в перспективно-прогностическом плане. Это отражается и в содержании разных уровней УМК «Английский язык. Новая Матрица».

Сильной мотивационной составляющей экзистенциальной компетенции является предметное содержание УМК, которое разнообразно, соответствует возрасту учащихся, соотносится с их реальными интересами и потребностями и включает социально-бытовую, социально-культурную и учебно-трудовую сферы. Содержание предлагаемых для изучения тем обеспечивает развитие у учащихся способности к личному и профессиональному самоопределению, социальной адаптации, формирование активной жизненной позиции. Предлагаемые в учебнике темы отражают межпредметные связи, чем стимулируют развитие учебно-познавательной компетенции учащихся. Так, предметное содержание учебников 6-7 класса включает такие актуальные для младшего подростка темы, как Friends, Television, Lifestyle, Sport, Digital Technology и другие. По мере взросления подростка в УМК включаются темы, соответствующие возросшему жизненному опыту и актуальным для этого возраста проблемам. В УМК для 8 класса появляются темы, связанные с проблемами семейных отношений, выбором траектории дальнейшего образования; к 9 классу появляются темы, связанные с культурной самоидентификацией и выбором будущей профессии (начальный этап профориентации); в 10-11 классах обсуждаются более абстрактные темы любви и счастья, глобальные проблемы, связанные с окружающей средой и межнациональной толерантностью. Для большей мотивации учащимся предлагается использование собственного жизненного опыта и приобретенных социокультурных знаний в ситуациях, моделирующих реальное общение.

В плане структурного содержания УМК, на разных уровнях смена видов деятельности происходит в соответствии с возрастными особенностями и требованиями ЕГЭ: для младших школьников предлагаются разделы Study Skills и Project Work, начиная с 8 класса в УМК добавляются секции Exam Training, Exam Focus, что отражает меняющиеся интересы и потребности школьников на разных возрастных этапах.

В эмоциональном плане формирование экзистенциальной компетенции в УМК «Английский язык. Новая Матрица» обеспечивается, в том числе, и системой само- и взаимоконтроля (Quick Check и т.д.), продуманным визуальным рядом и качественной полиграфией.

2.2. Объектный компонент образовательной компетенции

Объектный компонент образовательной компетенции включает коммуникативную и учебно-познавательную компетенции, которые представляют деятельностьную составляющую обучения английскому языку.

4.2.1 Коммуникативная компетенция

Коммуникативная компетенция включает в себя лингвистическую, речевую и компенсаторную.

Лингвистическую (языковую) компетенцию можно определить как знание и способность практически использовать формальные средства для создания лексически, грамматически и фонетически правильных и значимых высказываний. В содержание лингвистической компетенции входят:

- лексическая компетенция;
- грамматическая компетенция;
- фонологическая компетенция.

Последовательное, логичное развитие лингвистической компетенции учащихся и использование заданий, обеспечивающих коммуникативное овладение изучаемыми языковыми единицами являются сильными сторонами УМК «Английский язык. Новая Матрица». Языковой материал пред-

ставлен в значимом контексте и в ситуациях реального общения, что обеспечивает коммуникативное овладение лексикой и грамматикой. Аудиозаписи речи носителей языка обеспечивают овладение произношением и интонацией на основе примеров аутентичных текстов.

Лексическая компетенция. Развитие лексических навыков учащихся интегрировано с развитием их речевых умений. Например, в части *Reading* (обучение чтению и лексике) каждого раздела после заданий по чтению предлагаются задания на обучение лексике (*Vocabulary*). Здесь собрана лексика из текста, подлежащая активному усвоению. Языковой материал в учебнике предъядвляется в прозрачном значимом контексте, что развивает у учащихся способность угадывать значения незнакомых слов. Большое внимание уделяется расширению словарного запаса учащихся путем их ознакомления с синонимами и антонимами, фразовыми глаголами, правилами английского словообразования и сочетаемостью слов. Другим важным моментом является наличие упражнений на отработку смысловых различия между наиболее проблемными для учащихся лексическими единицами, например, *MAKE/DO, SAY/SPEAK/TELL*.

В части *Listening and speaking* (обучение аудированию и говорению) и *Writing* (обучение письму) предлагаются задания на распознавание и употребление в речи реплик-клише речевого этикета, устойчивых словосочетаний, оценочной и другой лексики. В Учебнике также анализируются различия между английской и американской лексикой.

Закрепление изученной лексики и расширение лексического запаса по изучаемой теме сверх основной программы происходит при работе с заданиями рубрики *Word Focus* (с 8 класса) и коммуникативными упражнениями из книги для учителя.

Дополнительные возможности для самостоятельной работы над лексическим материалом каждого раздела и речевыми клише для общения в заданных ситуациях представлены в Рабочей тетради.

В конце Рабочей тетради (для 6, 7 классов) помещен список активной лексики по разделам с переводом на русский язык. Начиная с 8 класса, учащимся предлагается более полная информация об активных лексических единицах в конце учебника. Каждая словарная статья содержит транскрипцию слова, его толкование, пример использования и перевод на русский язык. Также по возможности даны синонимы / антонимы, правила сочетаемости, родственные слова, неправильные формы, варианты из американского английского.

Грамматическая компетенция. Формирование грамматических навыков осуществляется в учебно-речевых ситуациях. Так же как и задания на развитие лексических навыков, задания по грамматике развивают навыки оперирования грамматическими средствами в коммуникативных целях. При этом авторы используют как индуктивный, так и дедуктивный подход. Грамматический материал урока *Grammar* предъядвляется в печатных или звучащих текстах небольшого объема. Грамматические правила (особенно на старшем этапе обучения) предлагаются учащимся для самостоятельной формулировки. Акцентируется внимание на типичных проблемах учащихся при изучении английской грамматики (рубрика *Remember!*).

Упражнения варьируются от строго контролируемых до свободной практики грамматического явления в устной и письменной речи. Рубрика *Consolidation* (6, 7 класс) предлагает применить изученное правило для самостоятельной работы над данным текстом. Рубрика *Let's Activate* (с 8 класса) предлагает упражнения в форме индивидуальной, парной или групповой работы, направленные на использование изученных грамматических структур для решения конкретных коммуникативных задач.

Упражнения в уроке *Writing* дают возможность получить представление о грамматических особенностях построения устных и письменных высказываний, развивают умение опознавать и корректировать грамматические ошибки в устной и письменной речи.

Повторение и закрепление грамматики проводится в разделах *Revision* (6, 7 класс), *Let's revise* (с 8 класса), *Let's practice grammar* (с 9 класса).

Возможности для самостоятельной работы над грамматическим материалом каждого раздела, а также *Грамматический справочник* с образцами образования и использования структур с объяснениями на русском языке содержатся в рабочей тетради.

Фонологическая компетенция. Формирование произносительной стороны речи строится большей частью на имитационной основе (в особенности на ранних этапах обучения), либо на имитационно-сознательной основе. При обучении используется сопоставительный метод. Обучение

произношению базируется на прослушивании, анализе и имитации речевых образцов. Каждый раздел содержит упражнения *Pronunciation*, специально направленные на обучение фонетике:

- обучение звукообразованию, тренировка правильного произнесения английских звуков в отдельных словах, предложениях и речевых клише;
- ритмический и интонационный рисунок различных типов предложений;
- соотнесение звуковой и графической формы слова (правила чтения и орфографии).

Аудио записи текстов и диалогов могут также выступать в качестве речевых моделей и образцов для имитации.

Формирование **речевой компетенции** включает интегрированное формирование рецептивных (аудирование, чтение) и продуктивных (говорение, письмо) навыков.

В процессе обучения **аудированию** вниманию учащихся предлагаются разнообразные типы текстов: сообщение личной информации, объявление, описание, обсуждение, телефонные переговоры, повествование, интервью. Выполнение заданий нацеливает учащихся на общее или частичное понимание прослушанного. От них не требуется понимание каждого слова, в то же время предполагается, что это не должно мешать коммуникации и выполнению задания. Таким образом, развивается умение понимать на слух высказывания собеседников в процессе общения, умение отделять главную информацию от второстепенной, выявлять наиболее значимые факты и определять свое отношение к ним.

Упражнения нацеливают на отработку следующих экзаменационных умений: делать записи в процессе прослушивания, выбирать правильный ответ на вопрос из нескольких предложенных, различать верные и неверные утверждения и т.п. Упражнения снабжены рекомендациями по их выполнению.

Кроме обычных учебных текстов учебник, начиная с 8 класса, содержит песни для прослушивания и задания к ним (рубрика *Soundbites*). Целью этих упражнений является развитие навыка понимания как отдельных слов, так и основной идеи автора песни с последующей мотивацией учащихся на устное высказывание по проблеме.

Аудиозаписи предлагаются также в качестве речевых моделей, для облегчения понимания печатных текстов и для фонетической практики.

Обучение **говорению** в учебнике включает развитие умений монологической и диалогической речи и интегрировано с развитием других речевых умений. Так, обучение аудированию и говорению объединены в одной части *Listening and Speaking*. Вначале предъявляется опорный диалог в аудиозаписи. На странице выделены речевые клише, подлежащие активному усвоению. Тематика носит ситуативный, практический характер. Учащиеся учатся задавать различные вопросы для получения определенной информации, выражать предпочтения, что-то предлагать, сравнивать предложенное, приводить аргументы и т.п. Тип диалогов варьируются: от простых с целью обмена фактической информацией, до решения проблемных ситуаций и ведения обсуждений, дискуссий, переговоров, интервью. Учебник обучает разговорным клише и повседневным выражениям, использование которых позволяет учащимся увеличить темп речи и расширить словарный запас.

В качестве тренировочных разработаны следующие виды упражнений:

- имитация речевого образца с использованием изучаемых лексических единиц / грамматических структур;
- обмен информацией по данным вопросам;
- передача полученной информации;
- построение высказывания по ключевым словам / иллюстрациям;
- обмен мнениями на основе материалов учебника, а также личного опыта и знаний учащихся.

В *диалогической речи* уделяется огромное внимание развитию умений участвовать в беседе, спрашивать и обмениваться информацией, высказывать и аргументировать свою точку зрения, с соблюдением норм речевого этикета, принятых в англо-говорящих странах;

В *монологической речи* развиваются умения как подробно, так и кратко излагать прочитанное/ прослушанное/ увиденное, описывать события, излагать факты, представлять социокультурный портрет своей страны и англо-говорящих стран, высказывать и аргументировать свою точку зрения, оценивать факты/ события современной жизни.

Упражнения, формирующие и развивающие навыки говорения, предлагаются в следующих уроках и рубриках УМК:

Reading – высказывание по теме / по содержанию текста;

Time to talk – высказывания в связи с прочитанным текстом, используя новую лексику и визуальные опоры, а также привлекая собственный опыт и суждения учащихся;

Let's activate (с 8 класса) – монологические и диалогические высказывания с использованием изученного грамматического материала;

Talking about Russia – составление высказываний об аспектах культуры России с опорой на данные вопросы и прочитанный текст;

Рубрики *Comparing pictures* и *Functions* в рабочей тетради;

Дополнительные коммуникативные задания из книги для учителя.

Задания, направленные на развитие навыков говорения разнообразны: используется парная работа, ролевые игры, дискуссии, высказывания по проблеме, описание, сравнение и сопоставление наглядных опор.

При обучении **чтению** в учебнике предлагаются разнообразные по жанрам виды текстов для чтения: научно-популярные (в том числе страноведческие) и художественные тексты, описания, заметки, рассказы, сочинения, письма и т.п. Работа начинается с ознакомительных заданий в форме вопросов к иллюстрациям, повторения лексики. Цель этих упражнений - настроить учащихся на восприятие темы урока и текста для чтения. После этого следуют упражнения по развитию умений в различных видах чтения.

Как правило, в каждом разделе отрабатываются разные виды чтения. Важно, что учащимся четко объясняется, какой именно вид чтения развивается, с помощью соответствующих заданий, объясняется, что такое ознакомительное, изучающее, просмотровое/поисковое чтение. Таким образом, учебник способствует развитию осознанного отношения к обучению.

При работе с текстом развиваются следующие умения:

- уметь использовать различные коммуникативные стратегии чтения аутентичного материала с целью а) извлечения и интерпретации всей информации, содержащейся в тексте, б) извлечения из текста только той информации, которая необходима для выполнения конкретных коммуникативных задач, в) понимания и передачи на английском языке ключевой информации текста (ряда текстов);
- уметь расспросить учителя и своих товарищей о непонятных или непонятых частях текста, расспросить с целью уточнения смысла прочитанного, с целью расширения полученной информации или источников ее получения;
- уметь выбрать информационно оптимальный вариант упорядочения информации, содержащейся в тексте, и представить ее в виде таблицы, схемы, тематической карты;
- уметь использовать справочные материалы (энциклопедии, школьные толковые и двуязычные словари, иллюстрированные словари, справочные материалы по английскому языку) для решения информационных и коммуникативных задач учебного общения.

Развивается навык предвосхищения содержания текста. Учащиеся обучаются работать с форматом экзаменационных заданий (подобрать заголовки к частям текста, вставить пропущенные слова / предложения, ответить на вопросы путем выбора правильного ответа, установить истинность утверждений и т.п.)

Предлагаемые для чтения тексты могут использоваться как образцы для создания собственных письменных текстов, а также предлагают информацию для последующего обсуждения и модели для построения устных высказываний учащихся.

Обучение **письму** проводится с использованием образца текста в секции *Writing*. После проверки понимания и анализа образца происходит обсуждение предложенной темы. Учащиеся получают знания о пунктуации, жанрах и стилях, речевых клише для логической организации текста. Перед составлением собственного письменного высказывания учащимся предлагается план / советы по содержанию и организации текста. Далее следуют рекомендации, на что следует обратить внимание при самостоятельной проверке выполненной работы.

Дополнительные возможности для работы над различными аспектами письма (логическое оформление, предоставление запрошенной информации, стиль, редактирование) предоставляются в рабочей тетради.

Компенсаторная компетенция включает лингвистические и нелингвистические стратегии и приёмы, владение которыми необходимо учащимся для обеспечения успешной коммуникации при дефиците языковых средств. Учащиеся овладевают следующими общими компенсационными приемами:

- отделение главной информации от второстепенной;
- отделение фактической информации от комментария к ней (выражение мнений, отношений, настроений и желаний);
- умение использовать в качестве ориентировочной основы для понимания заголовки, иллюстрации, типографские знаки, членение на параграфы, а в устных текстах – такие маркеры дискурса, как фразы, место эмфазы, структурно-релевантные паузы, интонацию и другие просодические элементы;
- умение пользоваться англоязычными словарями и другими справочными материалами.

В УМК «Английский язык. Новая Матрица» формирование компенсаторной компетенции обеспечивается:

- включением в тексты незнакомых слов, значение которых можно понять по контексту;
- исследовательским подходом к работе с новыми лексико-грамматическими структурами;
- целенаправленному обучению компенсаторным стратегиям (Answer the questions in your own words, Match the words with the definitions и т.д.)
- последовательным обучением работе с монолингвальными словарями (в том числе и в разделе Study Skills);
- заданиями на прогнозирование (prediction) дальнейшего содержания;
- на этапе подготовки к ЕГЭ заданиями на подстановку заголовков к текстам с последующим обоснованием выбора.

4.2.2. Учебно-познавательная компетенция

Учебно-познавательная компетенция включает в себя развитие общеучебных и специальных учебных умений, позволяющих совершенствовать учебную деятельность по овладению иностранным языком, а также удовлетворять познавательные интересы в других областях знаний. В результате освоения содержания УМК «Английский язык. Новая Матрица» учащиеся овладевают следующими специальными и общеучебными навыками и умениями:

- извлечение необходимой информации из источников, созданных в различных знаковых системах (текст, таблица, график);
- отделение основной информации от второстепенной;
- владение навыками создания собственного текста;
- владение основными видами публичных выступлений: монолог, полемика, дискуссия.

Полученные ими навыки и умения складываются в определенный стиль учебной деятельности, помогающий учащимся как в освоении содержания обучения иностранным языкам и в освоении школьной программы в целом, так и при продолжении образования и включении в профессиональную деятельность.

Данный курс формирует у школьников *учебно-организационные умения*, то есть способность работать в различных режимах: «ученик – ученик», «ученик – группа», «ученик – класс». Также формируются *учебно-интеллектуальные умения*, связанные с овладением способами мыслительной деятельности и приемами логического мышления. В процессе работы с материалами курса учащиеся сравнивают, сопоставляют, анализируют, систематизируют, обобщают языковые явления.

Разноплановые задания и виды работ, предусмотренных курсом, формируют *учебно-информационные навыки и умения, способы и приемы самостоятельного приобретения знаний* из различных источников. В эту группу умений входят умения ориентироваться в аудио тексте и письменном тексте, прогнозировать его содержание, находить нужную информацию, пользоваться справочной литературой, компьютером, Интернетом и т.д. При формировании познавательной деятельности учащегося активно используется технология проекта от выдвижения гипотезы до осуществления ее проверки: создание прогноза, выработка алгоритма познавательной деятельности и формулирование полученных результатов.

Учебно-коммуникативные умения, формируемые УМК «Английский язык. Новая Матрица», во многом совпадают со специальными коммуникативными умениями и проявляются в культуре общения, то есть в умении слушать партнера по общению, прогнозировать его речевое поведение, обосновывать свою точку зрения и т.д.

2.3. Социальный компонент образовательной компетенции

Содержание социального компонента включает владение умениями совместной деятельности, к которым относятся умение согласовывать и координировать свою деятельность с деятельностью других участников коммуникации, умение учитывать особенности различного ролевого поведения, а

также умение объективно оценивать свой вклад в решение общих задач. Социальный компонент включает три составляющие:

- собственно **социальную компетенцию** – умение и желание включаться в совместно-распределённую деятельность, общение с другими людьми;
- языковые средства, обслуживающие социальную компетенцию, т.е. **социолингвистическую компетенцию**;
- фоновые культурные знания, необходимые для полноценной коммуникации, т.е. **социокультурную компетенцию**.

Социальная компетенция проявляется в деятельности общения; это даёт значительное преимущество предмету «Английский язык», конечной целью которого является научение общению на иностранном языке. Предметное содержание речи УМК «Английский язык. Новая Матрица», направленное на развитие социальной компетентности учащихся в рамках предмета «Английский язык», составляет изучение моделей речевого общения в различных ситуациях деловой и культурной коммуникации.

Содержанием развития социальной компетенции в УМК «Английский язык. Новая Матрица» в младшем и старшем подростковом возрасте является:

- развитие у подростка уважения к преподавателю, другим ученикам, их интересам и деятельности, содействие усвоению подростком норм дружбы путём организации диалогического и полилогического общения, проведения тематических исследований и выполнения проектов;
- содействие подростку в завоевании им авторитета у сверстников благодаря возможности продемонстрировать свой кругозор, рассказать об увлечениях и интересах на АЯ;
- формирование у подростка рефлексии как механизма развития самосознания благодаря в том числе и дискуссионным послетекстовым заданиям, направленным на интериоризацию и анализ усвоенной информации;
- воспитание умения аргументировать свою позицию, проявлять уважение к позиции другого человека, толерантность;
- подготовка учащихся к семейной жизни, к осознанию ответственности перед членами семьи, что отражается в проблемных текстах на заданную тему с последующей дискуссией, направленной на формирование и отстаивание своей точки зрения;
- подготовка школьников к выполнению своих гражданских обязанностей, ознакомление их с правовыми нормами, действующими в обществе;
- подготовка учащихся к межкультурному общению дискуссионного плана, помощь им в овладении основными нормами (в том числе и социокультурными) построения публичного выступления на АЯ.

Содержанием **социолингвистической компетенции** являются речевые действия и их последовательность, в определённой степени управляемые социальными нормами, которых придерживается данное языковое общество. Содержание социолингвистической компетенции содействие УМК «Английский язык. Новая Матрица» включает:

- научение основным нормам речевого этикета, принятыми в стране изучаемого языка;
- ознакомление с нормами пользования языком в различных ситуациях, с разными стилями (регистрами) речи;
- формирование умения выбирать и использовать адекватные языковые формы и средства в зависимости от цели и ситуации общения, от социальных ролей участников коммуникации;
- развитие понимания контекстуального значения языковых средств, отражающих особенности британской культуры.

Социокультурная компетенция включает знания о социокультурной специфике стран изучаемого языка и обеспечивает развитие умения строить свое речевое и неречевое поведение адекватно этой специфике. Развитие социокультурной компетентности обеспечивает формирование умений выделять общее и специфическое в культуре родной страны и страны изучаемого языка. Предметным аспектом социокультурной компетенции, отражающим неречевую и речевую компетенцию учащихся, являются следующие умения:

- умение дискурсивного использования приобретаемых знаний о культурных особенностях и культурном наследии стран изучаемого языка, нормах поведения и этикета, ритуалах и т.д.;
- умение представлять родную культуру на иностранном языке;

- умение находить и объяснять сходство и различия в истории, традициях своей страны и страны/стран изучаемого языка;
- умение интегрировать себя в современную культурно-экономическую среду.

Социокультурный компонент нашел свое отражение в следующих материалах УМК «Английский язык. Новая Матрица»:

- тексты для чтения и аудирования, содержащие информацию о различных аспектах жизни людей в разных странах, а также общемировых проблемах;
- тексты рубрики *Culture Focus* в Учебнике и Рабочей тетради, знакомящие с культурой стран изучаемого языка (достопримечательности, искусство, праздники);
- рисунки, фотографии;
- материалы рубрик *Speaking* и *Writing*, позволяющие грамотно организовать устную и письменную речь с учетом социокультурных норм поведения в англоязычной среде.

В соответствии с требованиями государственного Стандарта по английскому языку к социокультурной компетенции, в УМК «Английский язык. Новая Матрица» выделены тематические уроки *Culture Project*. Эти уроки содержат тексты о различных аспектах англоязычной, европейской и мировой культуры, а в секции *Talking about Russia* собственный опыт и знания школьников о культуре России сопоставляются с тем, что они прочли о культуре других стран. Прочитанные тексты и результаты сопоставлений служат основой для выполнения проектных работ с целью сравнения родной культуры и культуры стран изучаемого языка.

Материалы страноведческого характера, содержащиеся в учебнике, позволяют сравнить культуру родной страны, стран изучаемого языка и других стран в соответствии с современными требованиями к формированию социокультурной компетентности. Используемые технологии в данной области дают возможность учащимся научиться представлять культуру своей страны в соответствующих ситуациях общения, способствуют развитию самостоятельности учащихся, формируют навыки работы с информацией и критическое мышление. Школьники учатся строить свое речевое и неречевое поведение с учетом особенностей культуры изучаемого языка при понимании единой системы этических ценностей народов.

2.4. Оценочный компонент образовательной компетенции

Содержание оценочного компонента образовательной компетенции состоит в способности и желании школьника оценить свою деятельность, личность и качество коммуникации с другими людьми, а также воспринять критику и пожелания других как механизм саморазвития. Развитие данного компонента образовательной компетенции обеспечивается через:

- четкое осознание учащимися целей и задач обучения;
- знание требований, предъявляемых к уровню развития ключевых видов коммуникативной компетентности;
- овладение сильными методами и способами самопроверки;
- умение поставить собственные цели обучения;
- овладение основными элементами волевого действия: умением поставить цель, принять решение, наметить план действия и исполнить его, проявить определённые усилия при необходимости преодоления препятствий, оценить результат своего действия.

Задания УМК «Английский язык. Новая Матрица» способствуют формированию у обучаемых объективности в оценке своих учебных достижений (рубрики *Quick Check, Test Yourself* и раздел *Let's revise*), развивают умение учитывать мнения других людей при определении собственных позиций и самооценке.

Тренировка экзаменационных умений

Данный курс, пройденный в полном объеме, предполагает освоение языкового материала, а также овладение речевыми умениями на уровне В1.

Курс предполагает выполнение следующих заданий экзаменационного формата:

- чтение:**
- подбор заголовков / определение тематики частей текста;
 - извлечение общей / необходимой информации;
 - ответы на вопросы на основе множественного выбора;
 - установление соответствий;

заполнение пропусков недостающими предложениями;
установление соответствия утверждений содержанию прочитанного текста.

аудирование: заполнение пропусков в тексте на основе прослушанной информации;
установление соответствий;
ответы на вопросы на основе множественного выбора;
установление соответствия утверждений содержанию прослушанного текста.

владение

языком: заполнение пропусков на основе множественного выбора;
заполнение пропусков на основе словообразования;

письмо: написание текстов заданной тематики и формата.

говорение: ролевая игра по заданной теме и ситуации общения;
монологические высказывания / дискуссия на основе визуальных опор или по заданной теме.

Экзаменационный формат заданий отрабатывается на протяжении всего курса. По мере необходимости учащимся и преподавателю даются рекомендации по наиболее эффективному выполнению заданий определенного формата (*Exam Training*). Целям наилучшей подготовки к сдаче выпускного экзамена служит материал раздела Exam focus, содержащий 2 - 4 тренировочных задания в строгом соответствии с форматом ЕГЭ.

3. Методическое обеспечение

- Kathy Gude, Michael Duckworth & Е.А. Хотунцева, «Английский язык. Новая Матрица» для 10-11 класса, учебник
- Kathy Gude, Michael Duckworth & Е.А. Хотунцева, «Английский язык. Новая Матрица» для 10-11 класса, рабочая тетрадь
- Kathy Gude, Michael Duckworth & Е.А. Хотунцева, «Английский язык. Новая Матрица» для 10-11 класса, книга для учителя
- Аудио диски для 10-11 класса
- Диск с тестами для 10-11 класса
- Инновационная уровневая образовательная программа по английскому языку для общеобразовательной школы «Оксфордское качество»
- Сайт информационной поддержки www.relod.ru
- Сайт для преподавателей www.oup.com/elt/catalogue/teachersites/matrix